

Ji³ 'e³ Tú²³ 'e³ Ca²³jmée³ San Peen²³²

*'E³ la²³ ca²³jmée³ ji³ Peen²³² 'e³ ri²³jóo² te'²³ dsa³
i³ si³táan³*

¹ Jné² Muun³² Peen²³² ri³løn³¹na¹ mozo quien³²
Jesucristo. Ri³løn³¹na¹ dsa³ xiin²³ quien³² co³.
Bi²³ jmee²³ ca³dsaan³² Jesucristo Dios quien³²na²
'i³ ca²³láan² jne². 'E³ jo³ ca²³jmée³ 'e³ si³táan³na¹³
quia'n²na¹³ la²³ni³n³¹ 'e³ si³táan³na¹³¹ miin²³na¹³¹.
Jné² ri²juøø³¹na¹ 'nee'²³: ² Cu²jmée³ ci² Dios 'e³ bi²³
'uøn² quia² 'nee'²³. Cu²jmée³ ci² 'e³ bi²³ ri²³gua³
ca²³tóo²³ 'óo²ra¹³ 'e³ la²³ li²³cuiin²³ci²na¹³ 'ñée² Dios
quia²² Jesús Juii³ra².

'E³ la²³ 'ne² ri²³jmóo² dsa³ quien³² Cristo

³ Ca²³jmée³ ju²³bíi²³ quiee'³² Dios 'e³ ca²³la²³xa³
quiee²ra² la²³ji³ 'e³ 'ne² quiee²ra² 'e³ la²³ ri²³lí³
juø¹² ri³ji¹²³ra² ca³quiee², 'e³ la²³ ri²³jmee²ra² 'e³
la²³ 'née²³ 'ñée². La²³la³ cu³lø³¹ 'e³ ca²³jmée³ la¹³.
Ca²³jmée³ 'e³ ca²³la²³cuiin²³na² Cristo 'i³ ca²³náan²³
jne² 'e³ la²³ li²³gáan³na² la²³ gáan³ 'ñée², 'e³ la²³
li²³uee'n³na² la²³ 'uee'n³ 'ñée². ⁴ La²³ni³n³¹ gáan³,
la²³ni³n³¹ 'uee'n³ 'ñée², 'e³ ri²³lí³ juø¹² ri²³jmée²³
la²³ji³ 'e³ dxú²³ 'e³ ca²³jua¹³ 'e³ ci² ri²³jmée²³. Bi²³
quín²³, bi²³ gáan³ júu² 'e³ la²³ ló² 'e³ ci² ri²³jmée²³
Dios. Ca²³jmée³ 'e³ xa³ quíen²na¹³ júu² jo³ 'e³ la²³
ri²³lí³ juø¹² ri²³cuii¹³ra¹³ la²³ji³ 'e³ iin²³ dsí² dsa³ 'e³
jmee²³ 'e³ bi²³ ri³yaan²³ dsí² dsa³ mi³¹güii³. 'Née²³

'e³ ri²³lín³na¹³ la²³ lón²³ 'ñée² Dios. 5 Ri²jmée²ra¹³
 quién²na¹³ 'e³ 'a²³la³ 'ni³n³¹ 'e³ te³ si³táan³na¹³.
 Ri²jmée²ra¹³ quién²na¹³ 'e³ ri²jmée²ci²ra¹³ 'e³
 dxú²³. Ri²jmée²ra¹³ quién²na¹³ 'e³ ri²³dsóo²³ ci²
 'óo²ra¹³ ju²dsoo³¹. 6 Ri²jmée²ra¹³ quién²na¹³ 'e³
 ri²¹áan¹ci²na¹³ miin²³na¹³. Ri²jmée²ra¹³ quién²na¹³
 'e³ ri²³tén²ci²na¹³ la²³ji³ u²³ñí³ dsii² 'e³ si³jín²na¹³.
 Ri²jmée²ra¹³ quién²na¹³ 'e³ ri²¹óo²ci²ra¹³ u²³go³
 u²³iæ²³ quia¹n²na¹³ Dios. 7 Ri²jmée²ra¹³ quién²na¹³
 'e³ li²³náan²³ci²na¹³ te²³ jóo²ra². Ri²jmée²ra¹³
 quién²na¹³ 'e³ li²³náan²³ci²na¹³ dsa³ ca³ti³² quia¹²
 Dios.

8 Qui² xi³nu³ jmee³ra¹³ la¹³, xi³nu³ si³lí³ 'e³
 dsi³² ci² 'e³ jmee³ra¹³ la¹³, 'a²³jia¹³ ri²³jín²na¹³ 'e³
 'a²³jia¹³ ciin³¹na¹³. Ri²jmée²ra¹³ 'e³ dxú²³ 'e³ la²³
 ri²³li²³cuiin²³ci²na¹³ Juí³ra² Jesucristo. 9 Qui²
 dsa³ 'i³ 'a²³jia¹³ jmee²³ quie¹² la²³ji³ 'e³ ló³² la³
 xen³ la²³ xen³ dsa³ tuu², xen³ la²³ xen³ dsa³ 'i³
 'a²³jia¹³ huí³ jnéé²³. Qui² 'a²³jia¹³ ma²³ ñi³² 'e³
 jmü¹³¹ ló² 'e³ ca²³je¹n²³ dsoo² quiee¹³² 'e³ xa³ mi²jo³.
 10 'E³ jo³ ri²juøø³¹na¹ 'nee¹²³, te²³ jaan³²: Bi²³ ci²
 'ne¹² ri²jmée²ra¹³ quín²³ 'e³ ca³quiee² ca²³náan²³
 'nee¹²³ Dios, 'e³ ca³quiee² ca²³én² 'nee¹²³. Qui²
 xi³nu³ jmee³ra¹³ la¹³, 'a²³jia¹³ jmü²² ri²³gua¹²³ 'nee¹²³.
 11 Qui² jo³ hua² ri²³ién²na¹³ júu² 'e³ ri³lín³¹na¹³
 ri²taa¹n³²na¹³ je² røø³ ca³cuaa³ Juí³ra² Jesucristo 'i³
 ca²³láan² jne².

12 'E³ jo³ lón³na²³ 'e³ ri²jmeen²³² quían²³ tén³
 la²³ 'e³ li²³liin³²na¹³ júu² 'e³ mi³juøø²na²³ 'nee¹²³.
 Maan²³ 'e³ dsoo²³ 'óo²ra¹³ júu² la³. 'Uee¹n³ 'óo²ra¹³
 quia¹n²na¹³ ju²dsoo³¹ 'e³ xa³ quién²na¹³. 13 Lón³na²³

'e³ dxi³jün³¹ 'e³ ri²jmeen²³² 'e³ li²³quin³ci²na¹³ 'e³ la²³ jmeen²³ 'e³ si³li³liin³²ci²na¹³. Ri²jmeen²³² la³ la²³huøø'n³¹ 'e³ ñin²³ quia'n²³²na¹ jmin²³ ñun²³.
 14 Qui² maan²³ 'e³ 'a²³jia¹³ ma²³ huøø³ 'e³ ri²tún¹ jmin²³ ñun²³. Qui² ca²³jmée³ Juii³ra² Jesucristo 'e³ ca²³dsóo²³ dsin²³ la³. 15 'E³ jo³ lón³na²³ 'e³ ri²jmeen²³² jii³ 'e³ la²³ ri²³lí³ juø¹² li²³liin³²na¹³ júu² la³ tén³ la²³ mi³ri³aa³ 'i²³ 'e³ 'a²³jia¹³ ma²³ jen³¹na¹ mi³¹güii³ la³.

Je² 'en³² dsa³ 'i³ ñó²³ 'e³ jmii³¹ ca²³jmée³ Dios 'e³ ca²³la²³gáan³ Cristo y³¹mo³

16 Ca²³xii³¹ra¹³¹ 'nee²³ 'e³ jmii³¹ 'ni³n³¹ 'uee³n³ Juii³ra² Jesucristo. Ca²³xii³¹ra¹³¹ 'nee²³ 'e³ ci² ri²³güe'n²³ co³. 'A²³jia¹³ xen³ júu² 'e³ ca²³xii³¹ra¹³¹ 'nee²³ la²³ xen³ júu² 'e³ la²³ dsa³ ci²³ jaa²³² 'e³ 'a²³jia¹³ 'e'n³, 'e³ jmoo³² dsa³ 'i³ bi²³ ta³jmee'n³² júu². Qui² ca²³ne²ra¹³¹ mi²ñí²ra¹³¹ 'e³ jmii³¹ 'ni³n³¹ gáan³ 'ñée². 17 Ca²³jmée³ lii²³ Dios Jmii³ 'e³ bi²³ ca²³la²³gáan³, 'e³ bi²³ ca²³la²³quín²³ 'ñée². Ca²³lá³ Dios 'i³ gáan³ je² dsøn³. Ca²³én² Jesucristo. Ca²³jua¹³: “I²³ la³ jaan²³ 'i³ bi²³ 'náan²³na²³. Bi²³ jmee²³ 'e³ jin³ dsin²³.” 18 Ca²³nue²ra¹³¹ miin²³na¹³¹ ma²ca¹lá³ la³ Dios 'i³ jen³¹ y³¹güii³. Qui² quia'n²na¹³¹ Jesucristo ma²xi'n²³² 'ñée² y³¹mo³ je² ca²³la²³mi'n²³ mi²jo³.

19 'E³ jo³ 'e³ la²³ ca²³ji²³ la³ Jesús y³¹mo³, bi²³ ci² ca²³la²³lii²³ 'e³ 'ne² ri²³si²³táan³na² júu² 'e³ ca²³tée² ji³ dsa³ 'i³ ca²³í³ júu² quiee³² Dios mi²jaa²³². Bi²³ dxú²³ jmee³ra¹³ xi³nu³ mi³quín²³na¹³ dxú²³ júu² quiee³²te¹²³. Qui² la²³ xen³ ji³ 'e³

cuø²³ jmí²³ je² li³oø³ xen³ júu² quíee³²te²³.
 Ri²mi³quí²³na¹³ joø²³na²³ la²³huøø¹³¹ xi³li²
 ri²³güe¹³co³ Cristo. 'Ée² 'e³ li²³jné²³. 'Ée² 'e³
 ri²³ién²³ ñu²³ 'óo²ra¹³ li²³áan² bee² 'i³ jmee²³
 lii²³ 'e³ mi³ li²³jné²³ mi³ri³güe¹³co³. 20 'Ne²
 ca³quíee² 'e³ ri²móo²ra¹³ 'e³ 'a²³jia¹³ ri²³li¹²³ juø¹²
 miin²³ dsa³ ri²³jmóo² jin³ júu² 'e³ ca²³lá³ dsa³ 'i³
 ca²³íi³ júu² quíee³² Dios mi²jaa²³². 21 Qui² 'a²³la³
 jo³ 'e³ te³ 'née²³ dsa³ 'e³ ca²³la²³xa³ júu² quíee³²
 Dios 'e³ ca²³tée² ji³ dsa³ 'i³ ca²³íi³ júu² quíee³² Dios
 mi²jaa²³². Ca²³lá³ júu² quíee³² Dios dsa³ 'i³ ri³jin²
 'e³ la²³ ca²³cuø³ jui³¹ Espíritu Gáan³ quíe²te¹²³.

2

Je² 'en³² dsa³ 'i³ 'e²³ u²³si²³júu²
(Judas 4-13)

1 Ca²³la²³xen³ jee²³² quíee³² dsa³ Israel mi²jo³
 dsa³ 'i³ te³ ca²³júu² 'i³ jmee²³ 'e³ jua¹³ 'íi³ júu²
 quíee³² Dios. 'E³ quíe²³ la¹³, li²³xen³ jee²³²
 quien³²na¹³ co³ dsa³ 'i³ ri²³júu², dsa³ 'i³ ri²³jua¹³
 'e³ ri²³é²³te¹²³ júu² quíee³² Dios. Je² 'mo² je² ñi²
 ri²³too¹³na¹³te¹²³ dsa³ u²³si²³júu² 'e³ xa³ quíe²te¹²³ 'e³
 jmee²³ 'e³ si³gua¹²³ dsa³. Ri²³jmóo²te¹²³ 'e³ 'a²³jia¹³
 cuiin²³te¹²³ Juii³ra², juø¹³na¹³ quíe²³ 'i³ 'i³ ca²³quí²
 jñiin²³ miin²³ 'u². 'E³ jo³ miin²³ hua² dsin³² dsoo²
 'e³ bi²³ ca²³la²³dxí² 'e³ ri²³gua¹²³te¹²³. 2 Juín²³ xen³
 'i³ ri²³jmóo² 'e³ 'a²³jia¹³ dxú²³ 'e³ la²³ 'née²³ jmi²
 ñu²te¹, 'e³ la²³ ló² ti³² 'i²³ quíee³² dsa³ 'i³. 'E³ jo³
 ri²³jua¹³ dsa³ 'e³ 'a²³jia¹³ 'nee³¹ 'e³ la²³ ló² ju²dsoo³¹.
 U²³quíee³² dsa³ 'i³ jmoo³² dsoo² 'e³ ri²³jua¹³ dsa³ la¹³.

3 Bi²³ 'iin²³ dsi²te¹²³ cuu². 'E³ jo³ ri²³li¹²³te¹²³ cuu²
'e³ la²³ ri²³é²³te¹²³ 'nee¹²³ júu² 'e³ la²³ ca²³jmóo²
mi²dxi² miin²³. Ri³lø³¹ 'i¹²³ ci¹²³ mi²jaa²³² 'e³ ri²³née²³
ta² quiee¹³²te¹²³. 'Iu² jui³¹ 'e³ ri²³gua¹²³te¹²³.

4 Qui² 'a²³jia¹³ ca²³ji¹²³ Dios 'e³ bi²³ juu³² te¹²³
ángeles 'i³ ca²³jmóo² 'e³ xa³ dsoo² quiee¹³². 'E³
quie¹²³ ca²³taa'n³ guiáa²³ juu³² je² ri³ñu'n²te¹²³ ca-
denas je² li³o³. Núu²³ nee'n²³²te¹ la²³huøø'n³¹
'e³ ri²³ti¹²³ ri²³née²³ ta² quiee¹³²te¹²³. 5 'E³ quie¹²³
la³ 'a²³jia¹³ ca²³ji¹²³ Dios 'e³ bi²³ juu³² dsa³ mi³¹güi³
'i³ xen³ mi²jaa²³². Ca²³jmée³ 'e³ ca²³jlí²³ jmü³ 'uø²³
je² nee'n²³² dsa³ 'i³ 'a²³jia¹³ 'aa³ u²³go³ u²³iüü²³
quia¹² 'ñée². Jøn³ Noé hua² 'i³ ca²³í³ júu² mi²jo³
'e³ 'ne² ri²jmee²ra² ca³dsaan³². Jøn³ 'i³ 'i³ hua² 'i³
ca²³láan² Dios quia¹² ci² guiáan²³ dsa³ 'i³ xen³ quie¹².
6 'E³ quie¹²³ la³, ca²³dxá³ Dios ta² quiee¹³² dsa³
juu³² Sodoma quia¹² juu³² Gomorra. Ca²³mi²³gua¹²³
juu³² jo³. Ca²³lø²³ jmø'n² juo³. La³ ca²³jmée³ 'e³
cu²jmóo¹ 'i¹²³ dsa³ 'i³ ci² li²³xen³ 'i³ 'a²³jia¹³ ri²³aa²³
u²³go³ u²³iüü²³ quia¹² 'ñée². 7 Ca²³láan² 'nii'n³¹ Lot
'i³ ca²³jmée³ ca³dsaan³². Qui² bi²³ ca²³ji¹²³ dsi² Lot
ma²hó¹ la²³ji³ 'e³ 'a²³jia¹³ dxú²³ 'e³ ca²³jmóo² dsa³ 'e³
la²³ 'née²³ jmi²ñu²te¹. 8 Qui² ca²³núu³ ca²³hó²³ dsa³
'i³ 'i³ jmee²³ ca³dsaan³² 'e³ la²³ ca²³jmóo² 'e³ 'a²³jia¹³
dxú²³ dsa³ juu³² je² jen³¹. 'E³ jo³ ca²³dxi²³quién²
'ñée² la²³ji³ jmü². Qui² ri³løn³¹ ca³dsaan³² 'ñée².
9 'E³ jo³ lii²³ 'e³ si³lí³ juø¹² laan³² Dios dsa³ 'i³
'aa³ u²³go³ u²³iüü²³ quia¹² je² dxi³quién²te¹²³. 'E³
quie¹²³ la³, si³lí³ juø¹² 'aan³² dsa³ 'i³ 'a²³jia¹³ jmoo³²
ca³dsaan³² je² ri²³dxi²³quién²te¹²³ la²³huøø'n³¹ 'e³ 'í²

ri²³ti²³ jmi² 'e³ ri²³dxá²³ ta² quiee³² dsa³.

10 Dsa³ i³ jmoo³² 'e³ 'l²³u², 'e³ la²³ n²³i²³ jmi² n²u², dsa³ i³ 'a²³jia¹³ mi³quín²³ 'e³ 'uee'n³ júu² 'e³ l²³u²³ Juii³ra², 'i³ 'í³ ca³quiee² 'i³ ri²³ji²³ la¹³. Bi²³ 'uaa¹³ dsí²te¹²³. Bi²³ ñi³² miin²³ jmoo³². Si³li³bii²³ dsí²te¹²³ 'e³ 'ñe¹² l²³u³²te¹²³ 'i³ gáan³. 11 'E³ quie¹²³ bi²³ ci² 'uee'n³ te¹²³ ángeles. Bi²³ ci² xa³ ju²³bí¹²³ quie¹²te¹²³. 'E³ quie¹²³ 'a²³jia¹³ si³li³bii²³ dsí² 'e³ ri²³lá²³ 'ñe¹² te¹²³ ángeles 'e³ la²³ cuø²³te¹²³ dsoo² quiee³² dsa³ 'í³ xi²ñi² Juii³ra².

12 Xen³ dsa³ 'í³ la²³ xen³ u²³núu². Bi²³ 'a²³jia¹³ ta³jmoo³² i¹²³. 'E³ quie¹²³ lón²³ quie¹² jmoo³²te¹²³. 'E³ jo³ ri³lø³¹ i¹²³ 'e³ ri²³jáan²³te¹²³, 'e³ ri²³jñi¹²³te¹²³ dsa³ 'í³. Bi²³ 'ñe¹² l²³u²³te¹²³ 'e²³te¹²³ la²³ji³ 'e³ 'a²³jia¹³ ri²³dxoo¹²³te¹²³. 'E³ quie¹²³ ri²³gua¹²³te¹²³ 'e³ la²³ si³gua¹²³ u²³núu². 13 Ri²³ji²³te¹²³ 'e³ 'a²³jia¹³ dxá²³ jñii³¹ ta² 'e³ mi³jmóo² 'e³ 'a²³jia¹³ dxá²³. Bi²³ la²³jmóo²te¹²³ 'e³ la²³ ló² n²³i²³ jmi² n²u²te¹, juø'n³ quie¹²³ jmi¹³¹ hora. 'E³ jo³ hua² lón³te¹²³ 'e³ lii¹². Bi²³ 'ñe¹² cu³løn³¹te¹. Bi²³ 'l²³u¹²te¹²³. Qui² bi²³ jñi¹²³te¹²³. Bi²³ jmoo³²te¹²³ la²³ji³ 'e³ lón³ miin²³ 'e³ lii¹². Juø'n³ quie¹²³ je² ee³²te¹²³ quia¹²te¹²³ 'nee¹²³, 'a²³jia¹³ 'aa³te¹²³ u²³go³ u²³i²³u²³.

14 Jmø'n² la²³ 'e³ 'no¹²³te¹²³ 'e³ jmi¹³¹ ri²³taa'n³ miin²³ quia¹²te¹²³ jia¹³ ci²³ m¹³i³ m¹³ri³ñin³²te¹²³ m¹³i³. 'A²³jia¹³ si³uaa'n²³te¹²³ 'e³ 'née²³te¹²³ ri²³jmóo² 'e³ xa³ dsoo² quiee³²te¹²³. Bi²³ si³jáan²³te¹²³ dsa³ i³ 'a²³jia¹³ ca²³la²³uee'n³ dsí² 'e³ too'n³te¹²³ júu². Bi²³ m¹³i³la³to²³te¹²³ 'e³ 'iin²³ dsí²te¹²³ 'e³ xa³ quie¹² jia¹³ ci²³ dsa³. Ta'n² juñn³ te¹²³ dsa³ 'í³. 15 Mi³tá²te¹²³

jui³¹ 'e³ ca³dsaan³². Mi³ca³caa'n³²te¹²³. Mi³có²³te¹²³
 jui³¹ 'e³ la²³ ló² ca²³jmée³ Balaam jo²³ñuu³¹ Beor
 mi²jaa²³². Ca²³la²³iin²³ dsí² cuu² Balaam. 'E³ jo³
 ca²³la²³dxú²³ dsí² 'e³ ri²³jmée²³ 'e³ 'a²³jia¹³ ri³lò³¹
 ca³dsaan³² 'e³ jua¹³ 'née²³ ri²³có²jñiin²³. 16 'E³ quie¹²³
 ca²³jmée³ Dios 'e³ ca²³jín²te¹²³ Balaam 'e³ jua¹³
 'née²³ ri²³jmée²³ 'e³ 'a²³jia¹³ dxú²³. Qui² ca²³jmée³
 Dios 'e³ ca²³lú³ burro 'i³ cu³dsin³¹ Balaam juø'n³
 quie¹²³ 'a²³jia¹³ li³ ca³lú³. Ca²³lú³ 'e³ la²³ lú²³ dsa³.
 Ca²³jmée³ 'e³ ca²³tú² Balaam 'e³ ñoo¹² mi²dxí².

17 Xen³ dsa³ 'i³ 'i³ 'e²³ u²³si²³júu² la²³ xen³ je²
 si³iá³ jmi³ xē'n², 'e³ quie¹²³ mi³la³qui³ñuu³. Xen³
 la²³ xen³ jni² 'e³ 'i² jui³¹ quia¹² dxí³ bee¹².
 Ri³lò³¹ 'i²³ 'e³ ri²³gua³te¹²³ je² li³oó³ ma²³nee³.
 18 Bi²³ bee¹² júu² 'e³ lú²³te¹²³. Júu² güin² hua²
 jo³. Si²³te¹²³ dsa³ 'e³ joo²³ 'e³ ri²³jmóo²te¹²³ 'e³
 'a²³jia¹³ dxú²³ 'e³ la²³ 'née²³ jmi² ñu²te¹. La³
 hua² si³jáan²³te¹²³ cō¹³ dsa³ 'i³ 'a²³dsi³² ca²³uóø²³
 jee²³² quiee³² te¹²³ dsa³ 'i³ ta'n² jui³¹ 'e³ si³caa'n³².
 19 Si²³te¹²³ dsa³ 'e³ cu²lín³te¹²³ dsa³ 'i³ ri³nón²
 xi³nu³ ri²³có²te¹²³ júu² quiee³² miin²³ juø'n³
 quie¹²³ 'a²³jia¹³ ri³nón² miin²³. Ri³løn³¹te¹ mozos
 'i³ 'a²³e³ xa³ jñiin²³. La²³ji³ 'e³ mi³gua¹²³ dsa³
 ri³løn³¹ juii²te¹. Qui² ri³løn³¹ juii² jne² la²³ji³ 'e³
 bi²³ nee² dsí³ra². 20 Ca²³la²³cuiin²³te¹²³ Juii³ra²
 Jesucristo 'i³ ca²³láan² jne² 'u². La³ hua² ca²³lò²³
 juø¹² ca²³uóø²³te¹²³ jee²³² quiee³² la²³ji³ 'e³ guaa²
 mi³¹güii³ 'e³ mi³lú'n³¹ dsa³. Bi²³ juu³²te¹²³ xi³nu³
 mi³ñu'n²te¹²³ cō¹³ ci²³ la²³ji³ 'e³ guaa² mi³¹güii³ 'e³
 mi³lú'n³¹ dsa³. Bi²³ juu³² xi³nu³ mi³lú³² la²³ji³
 'e³ mi³lú'n³¹ dsa³. Qui² bi²³ ci² 'a²³jia¹³ dxú²³

ri²³ji²³te²³ mi³ri³aa³ i²³ 'e³ mi³ti³n²³te²³ co³ la²³
 ci²³ 'e³ la²³ ló² mi²xe'n³¹. 21 Qui² ca²³la²³cuii³te²³
 jui³¹ 'e³ ri²jme²ra² ca³dsaan³² 'u². Ca²³ñin² dsa³
 quie²te²³ júu² 'e³ ri³ji² 'e³ ca²³dxi³ i²³ Dios 'u².
 'E³ quie²te²³ ca²³tá²te²³ júu² jo³. Bi²³ ci² dxá²³
 quie²te²³ 'u² cu²ru³ 'a²³jia³ li³ ca³la³cuii³te²³
 jui³¹ 'e³ ri²jme²ra² ca³dsaan³². 22 Qui² ca²³ji²³te²³
 'e³ la²³ ló² júu² 'e³ to²³ lú²³ dsa³. Lú²³ dsa³ ju²dsoo³¹
 'e³ jua³te²³: “Si³dxóo² co³ dsi³ je² mi³ñú² ca³dxa³
 'e³ jua³ ri²³e¹² co³ ñú²”. 'E³ quie²te²³ la³, jua³te²³
 co³: “Dsoo³² xóo² cu²xi³¹ i³ mi³jñin³ ca³dxa³ 'e³
 jua³ si³laa²³ co³ ñuu³”.

3

'E³ la²³ ri²³güe'n²³ co³ Juii³ra²

1 Ri³ni²³ mi³ti³ tú²³ ji³ 'e³ jmeen²³ 'e³ ri²joo³¹ra³,
 'nee²³ i³ bi²³ 'náan²³na²³. Qui² 'náan²³ ri²jmeen²³²
 'e³ li²³liin³²ci²na³ júu² 'e³ mi³dsóo²³ 'óo²ra³ 'e³
 la²³ ri²jme²ra³ i²³ 'e³ ca³dsaan³². 2 'Náan²³ 'e³
 li²³liin³²na³ júu² 'e³ ca²³jme'n² dsa³ i³ ri³jín² i³
 ca²³ñi³ júu² quiee³² Dios mi²jaa²³². 'Náan²³ 'e³
 li²³liin³²na³ júu² 'e³ ca²³dxi³ i²³ Juii³ra² i³ ca²³láan²
 jne². 'E³ quie²te²³ júu² jo³ 'e³ ca²³ñuu³ra³ 'e³ ca²³ñin²
 dsa³ xiin²³.

3 'Ne² ca³quiee² 'e³ ri²móo²ra³ 'e³ li²³xen³ dsa³
 i³ ri²³jáa² ri²³ñi² jmí² je² dsøn³. Ri²³jmoó² 'e³ la²³
 ñi²³ jmí² ñu²te¹. 4 Ri²³jua³te²³: “Ca²³jua³ 'ñíe²
 'e³ ri²³güe'n²³ co³. 'E³ quie²te²³ 'a²³ 'e³ xa³ 'e³ jme²³
 lii²³ 'e³ mi³ si³ti²³ jmí². 'Iu² quie²te²³ jui³¹ 'e³ ló²
 quie²te²³ la²³ ló² ma²jün²³ te²³ dsa³ xoo³¹ jmóo²

quiee²ra² mi²jaa²³². 'E³ quie²³ ló² quie²³ la²³ ló²
 ci²³ ma²ca¹jmée³ Dios mi³¹güii³." 5 Xa³ coo³ júu² 'e³
 'a²³jia³ cuøn²³ miin²³ 'e³ ri²³mi²³lii²³²te¹: Ca²³dxi³
 'i²³ Dios mi²jaa²³². 'E³ jo³ ca²³ló²³ mi³¹güii³ quia²
 'uø²³. Ca²³la²³li³ 'uø²³ 'e³ jmi³. Ca²³la²³xa³ 'uø²³
 ri³quie³ ma²ca¹cu'n¹ jmi³. 6 'E³ quie²³ la³ ca²³dxi³
 'i²³ Dios co³. 'E³ jo³ ca²³jmée³ jmi³ 'e³ guo² 'uø²³
 'e³ xa³ mi²jo³. Qui² ca²³cø'n²³ jmi³. 7 Jmee²³ quie²³
 ta²júu² quiee³² Dios. Qui² mi³qui³ quie²³ mi³¹güii³
 quia² 'uø²³ 'e³ xa³ ri³ni²³ la²³huø'n³¹ 'e³ 'i² ri²³ti²³
 'e³ ri²³coo³. Qui² ri²³coo³ mi³ri³ti³ jmi² 'e³ ri²³dxá²³
 ta² Dios, mi³ri³ti³ 'e³ ri²³gua²³ dsa³ 'i³ 'a²³jia³ 'aa³
 u²³go³ u²³iæ²³ quia² Dios.

8 Xa³ jia³ ci²³ júu² 'e³ 'ne² li²³liin³²na¹³, 'nee²³
 te²³ 'i³ bi²³ 'náan²³na²³: La²³ xen³ coo³ jmi² xen³
 coo³ mil jii³ ñi³, ji²³ Juii³ra². La²³ xen³ coo³ mil
 jii³ ñi³ xen³ coo³ jmi², ji²³ co³. 9 'A²³la³ jo³ 'e³
 'a²³jia³ juo²³ ri²³jmée²³ Juii³ra² 'e³ la²³ ca²³jua¹³ 'e³
 ri²³jmée²³, juø'n³ quie²³ xen³ dsa³ 'i³ lón³ la³. 'E³
 quie²³ bi²³ co³² u²³juee¹³ dsi³² 'ñée² ñin³² jne².
 'A²³jia³ 'née²³ 'e³ li²³xen³ 'i³ ri²³gua²³. 'Née²³ 'e³
 ri²³tá² la²³jín³ dsa³ 'e³ jmoo³² 'e³ 'a²³jia³ dxá²³.

10 'E³ quie²³ co³ la²³ ri²³ti²³ jmi² 'e³ ri²³güe'n²³
 co³ Juii³ra². La²³ si³güén³ dsa³ 'ii³ 'uøø²³ je² 'a²³jia³
 xi²dsín³ dsa³, la³ ri²³ti²³ jmi² 'e³ ri²³güe'n²³ co³.
 Jo³ hua² bi²³ juø²³ 'e³ ri²³ii² mi³ri³gua²³ mi³¹güii³.
 Ri²³dxi²³caan²³ 'i³ ri³pee'n³² mi³¹güii³. Ri²³coo³ 'uø²³
 la³ quia² la²³jí³ 'e³ xa³ ñi² 'uø²³.

11 La³ cu³lø³¹ ri²³gua²³ la²³jí³ 'e³ xa³. 'E³
 jo³ ri²jmée²ra¹³ 'i²³ 'e³ jmi³¹ 'ne² ri²jmée²ra¹³.

'Ne² ri²jmée²ra¹³ ri³jín²na¹³. 'Ne² ri²óo²ra¹³ u²³go³
u²³i^{uu}²³ quia²n²na¹³ Dios. 12 'Ne² ri²jó²ra¹³ jmí²e³
ri²³dxá²³ ta² Dios. 'Ne² ri²jmée²ra¹³ ta² quiee³² e³
la²³ ri²³lí³ mi³lén² ci² jmí² e³ ri²³güe²n²³ co¹³ 'ñée².
Qui² jmí² jo³ ri²³có² ji³ mi³¹güi³. 'E³ jo³ ri²³gua¹²³.
Ri²³jaán² i³ ri³pee²n³² mi³¹güi³. 13 'E³ quie²³ je³ra²
'e³ li²³xa³ mi³¹güi³ e³ 'miin³² quia² uó²³ e³ 'miin³²,
'e³ la²³ ca²³jua¹³ Dios 'e³ li²³xa³. Jo³ hua² mi³ló²³
ca³dsaan³² la²³ji³.

14 'E³ jo³ ri²juøø³¹na¹ 'nee²³ i³ bi²³ 'náan²³na²³.
Jo³ra¹³ 'e³ ri²³lí³ la¹³. 'E³ jo³ 'ne² ri²jmée²ra¹³
quién²na¹³ 'e³ la²³ ri³løn³¹na¹³ coo³ júu² quia²n²na¹³
'ñée² mi³ri³güe²n²³ co¹³. Ri²jmée²ra¹³ quién²na¹³ 'e³
la²³ 'a²³jia¹³ ma²³ xa³ 'e³ ló² quién²na¹³, 'e³ la²³
'a²³jia¹³ ma²³ xa³ dsóo² quien³²na¹³ mi³ri³güe²n²³
co¹³ 'ñée². 15 'Ne² ri²jmée²ra¹³ i²³ 'e³ co³² u²³juee¹³
dsi³² Juii³ra² 'e³ jua¹³ 'née²³ 'e³ ri²³láan³na². 'E³
quie²³ la¹³ ca²³jua¹³ jóo²ra² Poo² i³ bi²³ 'neen²³²na²
ma²ca¹jmée³ ji³ 'e³ ca²³jóo²ra¹³. Qui² ca²³jmée³ Dios
'e³ bi²³ dsóo²³ dsí² jóo²ra² i³. 16 'E³ quie²³ la¹³ jua¹³
la²³ji³ ji³ 'e³ jmee²³ 'ñée², juø¹n³ quie¹²³ xa³ je² toq²³
júu² 'e³ huí³² ca³jui² ji³ quiee³². Xen³ dsa³ i³ 'a²³e³
xa³ tin³, dsa³ i³ 'a²³jia¹³ ca²³la²³uee²n³ dsí². 'A²³jia¹³
lu²³te¹²³ ca³dsaan³² 'e³ la²³ 'e²³te¹²³ júu² 'e³ toq²³ ji³
'e³ ca²³jmée³ Poo². La¹³ jmoo³² co¹³ 'e³ la²³ 'e²³te¹²³
jia¹³ ci²³ ji³ je² toq²³ júu² quiee³² Dios. Te³ mi³gua¹²³
miin²³ hua² dsa³ i³ jmoo³² la¹³.

17 Mi³dsóo²³ 'óo²ra¹³ 'e³ jmii³¹ jmoo³² dsa³,
'nee²³ i³ bi²³ 'náan²³na²³. Ri³móo³ra¹³ joq²³na²³.
Qui² bi²³ juø¹² 'e³ ri²³si²³caa²n³²na¹³, 'e³ ri²có²ra¹³

júu² quíee^{'32} dsa³ 'i³ jmoo³² 'e³ 'a²³jia^{'13} dxá²³.
 Bi²³ juø^{'12} ri²³lí^{'3} 'e³ 'a²³jia^{'13} ma²³ 'uee'n³ 'óo²ra^{'13}.
 18 Cu²lí^{'3} 'e³ bi²³ ci² 'uøⁿ²na^{'13} quia'n²na^{'13} uu'n²na^{'13}.
 Cu²li³cuiin²³ci²na^{'13} Juii³ra² Jesucristo 'i³ ca²³láan²
 jne². Cu²mi³gáan³te^{'123} 'ñée² ri³ni²³. Cu²mi³gáan³te^{'123}
 ca³cuaa³. Ni³ mi³lí^{'2}.

Júu² 'm̥n̥³² 'e³ ca²³ɲín² Dios
New Testament in Chinantec, Lalana
(MX:cnl:Chinantec, Lalana)

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chinantec, Lalana

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chinanteco, Lalana [cnl], Mexico

Copyright Information

© 2012, Bible League International

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chinantec, Lalana

© 2012, Bible League International

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

7ef44380-4172-51a9-b59e-e3d6ac93fc40